

СТОРОЖ

сл. И. Подрядчика,
Б. Бродэра
муз. Л. Когана

Moderato

Moderato

ff

Ikh, ne-bekh, o - re - mer vekh - ter zits in droy - sn un trakht, fun

m.s.

men-tshn af der velt der shlekh - ter vos ho-bm op - ge - koyft mayn nakht... A

m.s.

The musical score consists of three staves. The top staff shows a treble clef, a key signature of four flats, and common time. It features sixteenth-note patterns and dynamic markings like ff and m.s. The middle staff shows a treble clef, a key signature of four flats, and common time. The lyrics "Ikh, ne-bekh, o - re - mer vekh - ter zits in droy - sn un trakht, fun" are written below the notes, with groups of three notes underlined. The bottom staff shows a bass clef, a key signature of four flats, and common time. The lyrics "men-tshn af der velt der shlekh - ter vos ho-bm op - ge - koyft mayn nakht... A" are written below the notes, also with groups of three notes underlined. The score includes various dynamics such as ff, p, and m.s., and performance instructions like "fun" and "A".

minds ba - she - fe - nish af der erd rut in zayn nest der groy - mer, un ikh
 hit op a fremd ge - tselt: ikh, ne - bekh, o - re - mer
 shoy - mer... ikh, ne - bekh, o - re - mer shoy - mer...

Yam - bam - bam, la - da-day - ram, la - da-day - ram, la - da-day - ram,
p p secco

Musical score for 'Ay-day-dam'. The key signature is B-flat major (two flats). The melody consists of two parts: a soprano part and a basso continuo part. The soprano part starts with a dotted half note followed by eighth notes. The basso continuo part provides harmonic support with sustained notes and chords. The lyrics 'ay - day - dam,' are repeated three times, with a bracket above the third iteration indicating a repeat.

ay - day - dam, la - da - da - day - ram - bam.

Continuation of the musical score for 'Ay-day-dam'. The soprano part continues with eighth-note patterns, and the basso continuo part maintains its harmonic function. The lyrics 'Ay, da - ra - ram,' are repeated three times, with a bracket above the third iteration indicating a repeat.

Ay, da - ra - ram, ay, da - ra - ram, ay, da - ra - ram, ay - day - dam,

Continuation of the musical score for 'Ay-day-dam'. The soprano part continues with eighth-note patterns, and the basso continuo part maintains its harmonic function. The lyrics 'ay - day - dam,' are repeated three times, with a bracket above the third iteration indicating a repeat.

ay - day - dam, la - da - da - day - ram - bam. bam.

Final section of the musical score for 'Ay-day-dam'. The soprano part begins with a dynamic marking of *mp*. The basso continuo part features a sixteenth-note figure with a dynamic marking of *p*. The lyrics 'Ay, da - ra - ram,' are repeated three times, with a bracket above the third iteration indicating a repeat.

Ay, da - ra - ram, ay, da - ra - ram, ay, da - ra - ram, ay - day - dam,

p

Ikh, nebkh, oremer vekhter,
Shtey in droysn un trakht,
Fun mentshn af der velt der shlekhter
Vos hobm opgekoyft mayn nakht...
A minds bashefenish af der erd
Rut in zayn nest der groymers,
Un ikh hit op a fremd getselt,
Ikh, nebkh, oremer shoymer...

Ikh, nebkh, oremer vekhter,
Hob fartakhlevet mayn shlof,
Mayn bitere dolye di farshvekhte
Geyt mir nokh vi a beyze shtrof.
Un mayn lebm iz a gzeyre,
Vi der harbst af yunge boymer.
Hob ikh den an ander breyre —
Ikh, ncbekh, oremer shoymer?

Ikh, nebkh, oremer vekhter,
Eyn treyst hob ikh mir nor:
Di shtern, zey hern mayn gelekhter,
In mayne oygn finklt der kaylor.
Di velt mit ir sheynem klang,
Dem tsvit fun di yunge boymer,
Dem frayan foogl gezang
Bin ikh a trayer shoymer!

איך, נUBEיך, אַרְעָמָד ווּכְטָעָר,
שטיי אין דרויסן און טראָכָט,
פֿון מענטשן אויף דער וועלט דער שלעכטער
וואָס האָבָן אַפְגָעָקִוִיט מײַן נאָכָט...
אַ מינְדָס באַשעפֶעֲנִישׁ אויף דער ערְד
רוֹט אַין זַיְן נַעֲסֵט דַעַר גַּרְוִימָעָר,
אוֹן אַיךְ הִתְאַפְּדָה פְּרָעָם גַּעַצְעָלָט,
אַיךְ, נUBEיך, אַרְעָמָד שׁוֹמֵר...
אַיךְ, נUBEיך, אַרְעָמָד ווּכְטָעָר,
הָאָבָן פְּאַרְתָּכְלָעוּעָט מײַן שְׁלָאָף,
מײַן בִּיטְעָרָע דָּאַלִּיעָדָי פְּאַרְשָׁוּעָכְטָע
גִּיטְמִיר נָאָךְ וְיֵאָבִיזְעַ שְׁטָרָאָף.
אוֹן מײַן לְעָבָן אַיְזָא גּוֹיְרָה,
וְיֵדַעַת הָאָרְבָּסְטָן אוֹיפְּ יְוָנָגָע בּוּיְמָעָר.
הָאָבָן אַיךְ דָעַן אַן אַנְדָעַר בְּרִירָה —
אַיךְ, נUBEיך, אַרְעָמָד שׁוֹמֵר?
אַיךְ, נUBEיך, אַרְעָמָד ווּכְטָעָר,
איַין טְרִיאִיסְטָהָאָבָן אַיךְ מִיר נָאָךְ:
די שְׁטָרָעָן, וְיֵהָרָן מײַן גַּעַלְעָכְטָעָר,
איַין מִינְיָע אַיְגָן פְּינְקָלָט דַעַר קָאַיָּאָר.
די וועלט מִתְאַיר שִׁינְעָם קָלָאנָג,
דָעַם צְוֹוִיט פֿון דַיְיָנָגָע בּוּיְמָעָר,
דָעַם פְּרִיאִיעָן פְּוִיגָל גַּעַזְאָנָג
בֵּין אַיךְ אַטְרִיאִיעָר שׁוֹמֵר!



Я, несчастный, бедный сторож, стою на улице и думаю о людях этого злого мира, купивших мою ночь... Мельчайшее создание на земле отдыхает в своем просторном гнезде, а я охраняю чужое добро: я, несчастный, бедный страж...

Я, несчастный, бедный сторож, растрячено время моего сна. Моя горькая доля преследует меня, как суровое наказание. Моя жизнь — кара, как осень для молодых деревьев. Разве есть у меня выбор — у меня, несчастного, бедного стража?

Я, несчастный, бедный сторож, есть у меня одно утешение: звезды слышат мой смех, в моих глазах блестит рассвет. Этому миру с его красивым звучанием, шелестом молодых деревьев, пением вольной птицы, я — верный страж!